

Az Újság

politikai, társadalmi, közgazdasági és irodalmi napilap

Hirdetést a nap bármely szá-
kában felvesz a kiadóhivatal

Szerkesztőség és kiadóhivatal: SALONTA (NAGY-
SZALONTA), PIATA UNIRII (TOLDI-TÉR) 13. sz.

Szerkesztésért felelős:
G A Á L S Á N D O R

Károly király Szinajába tette át székhelyét

Bukarestből jelentik: Károly király és Mihály trónörökös
tegnap kora hajnalban s külön vonattal, Szinajába mentek,
ahol a nyár folyamán fognak tartózkodni.

Jogerős a város által követelt települési díj

Fizessék le azok, akikre kivetették

A város vezetősége telepü-
lési díjakat szabott ki mind-
azokra, akik az utóbbi idő-
ben költöztek be Szalontára.

Ezek az összegek, hol ki-
sebbek, hol nagyobbak. At-
tól függ, hogy kinek milyen
az anyagi helyzete, a foglal-
kozása, az élethivatása.

Az ideiglenes bizottságnak,
illetve a tanácsnak ilyen irá-
nyu határozatai ellen, többen
felebbezést adtak be, sokan
pedig a megállapított díj le-
szállítását kérték.

A tanács határozatai joga-
sak. Törvényesek. A nagyta-
nács 101—1930. szám alatt
szabályrendeletet állapított be,
amely megállapítja ezeknek
a díjaknak a jogosságát.

Ezek ellen felebbezésnek
nincs helye, legfeljebb a dí-
jak nagyságának mérsékelé-
sét lehet kérni.

Akikre kiszabtak ilyen tele-
pülési díjakat, igen helyesen
teszik, ha be is fizetik azt,
nehogy később kellemetlen-
ségnek tegyék ki magukat.

Esetleg még két hétig lesz- nek rendkívüli állapotok Ma- gyarországon

ÖTMILLIÓ FONTOS KÖL-
CSÖNT VE ZNEK FEL

Budapestről jelentik: Bár
Magyarországban semmi rend-
kívülit nem idézett fel a szük-
ségrendelet és a kényszerű
bankszünet, a külföld mégis
reagált rá.

Igy a külföldi tőzsdék teg-
nap nem jegyezték a magyar
valutát és devizákat.

Bethlen István miniszterel-
nök kijelentette, hogy ez az
állapot csupán átmeneti s
legfeljebb két hétig tarthat,
amely idő alatt a magyar
kormány mindent el fog kö-
vetni, hogy az ötmillió fon-
tos kincstári jegyeket elhelyez-
zék, illetve hogy az öt millió
fontos kölcsön ügyét sikere-
sen befejezzék.

Ez a két hét is megrövidül
azonban, ha hamarabb sike-
rül a kölcsön ügyet befeje-
zésre juttatni.

A magyar kölcsön ügye
már kedvezően befejezést
nyert volna, ha a német pénz-
ügyi helyzet fel nem borul.

Ez azonban a kölcsönt ma-
gát nem befolyásolja csupán
késlelteti. De Vien, Francia-
ország budapesti követe, va-
lamint Bárá Schön, Nemeto-
rszág budapesti nagy követe,
tegnap látogatást tettek Beth-
len István miniszterelnöknél.

A francia követ a bankren-
delet kibocsátásának oka
iránt érdeklődött.

Belpolitikai helyzet

Manoilescu átvette a Banca Națio- nalat - Királyi kitüntetések - Bezár- ták a parlamentet

A parlament két háza, a
kamara és a szenátus teg-
nap éjszaka tartotta záró ülé-
seit, amelyen néhány törvényt
szavaztak meg, majd Jorga
miniszterelnök felolvasta a
ház elnapolásáról szóló leira-
tot. A képviselők és szená-
torok szabadságra mennek.
Ha valami közbe nem jön, a
parlament csak október 15-én
fog újból összeülni.

Ahogy azonban a külpoli-
tikai események alakulnak,
mi aligha hisszük, hogy ok-
tóberig pihenhessen a parla-
ment. A honatyák úgy sem
erőltették meg magukat a
munkában.

Manoilescu Mihályt, akit
tudniillik a király a Banca
Naționala kormányzójává ne-
vezett ki, tegnap Őfelsége a
pour le merit érdemrenddel
tüntette ki.

Manoilescut tegnap a Banca
Naționala igazgatóságának
ülésében iktatták be új méltó-
ságába, amely mindenestre
nyugodtabb és biztosabb,
mint egy bizonytalan minisz-
teri tárca! A bank alkormány-
zója üdvözölte, amelyre Ma-
noilescu röviden válaszolt.

Dr Vajda Sándor, a nem-
zeti-parasztpárt volt belügy-
minisztere tegnap kihallgatá-
son jelent meg a királynál,
aki ez alkalommal a Ferdi-
nand rend nagy keresztjével
tüntette ki.

Olteanu Dumitru, aki tagja
volt a CFR. tanácsának, teg-
nap lemondott s a lemondást
elfogadták.

Azt beszélnek, hogy Olteanu,

aki igen önérzetes és párat-
lan becsületességű ember, a
német mozdonyok felkavart
ögye miatt adta be lemondá-
sát.

A Banca Generală igazga-
tósága, tegnap ülést tartott,
amelyen a kényszeregyezség
ellen foglalt állást. A betéte-
sekkel fognak tárgyalásokat
folytatni és amennyiben azok
elfogadják az igazgatóság
ajánlatát, akkor békés uton
nyer a válság megoldást.

(A Banca Generală tudniil-
lik egyike az ország legna-
gyobb pénzintézeteinek s pár
nappal ezelőtt fizetéseképtelen-
séget jelentett.

A Nemzeti Bank a mai
nappal forgalomba hozta az
új 10 és 20 leies ércpénzt,
amelyen Károly király képe
van.

Infláció előtt Németország

Berlinből jelentik: A né-
met kormány a legkomolyabb
formában foglalkozik az inflá-
cióval (a bankjegyszaporítás
goodolatával,) amelyet úgy
valósítanak meg, hogy fe-
dezet nélküli pénztári jegye-
ket bocsájtanak ki.

Időprognózis

A budapesti meteorológiai
intézet jelentése szerint, nyu-
gat felől zivataros esők vár-
hatók, megélénkülő szelekkel
és hősüledéssel.

Utban az „Igazságot Magyarországnak”

Tegnap délután 5 orakor elindultak Europa felé a magyar pilóták

New-Yorkból jelentik: Endresz és Magyar pilóták a »Justise for Hungary« (Igazságot Magyarországnak) nevű repülőgépen (amerikai időszámítás szerint 12 óra 10, londoni szerint 4 óra 10) 5 óra 10 perckor felszállottak az Atlanti óceán fölé s utnak indultak Európa irányában.

Utjukat az 50. szélességi fok mentén szándékoznak megtenni.

A pilóták indulás előtt igen jó kedvűek voltak. Nyugodtan cigarettáztak gépük mellett, mintha nem is óceán repülésre indultak volna, amíg a mechanikusok 40 perc alatt elkészítették indulásra gépüket.

Előre láthatólag ma délután

4 óra után érkeznek Budapestre a Mátyás földi repülőtérre. A rádió a helyszínről közvetít.

A »Justise for Hungary« Ujfundlandtól startolt s nagyjában az 50-ik szélességi fokot követi.

Az Európa—Amerikai hajók legnagyobb része ezen a vonalon jár, így igen sok hajóval fog utközben találkozni a gép. Nagyjában a hajó utja 80 hosszúsági fokot metszi át. (Egy szélességi fok: 111 kilométer és 119 méter.) Az ut hossza hozzávehetőleg 8800—9000 km.

Egy norvég gőzös a Stavanger Fjord az éjszaka 11 orakor rádió közleményt kapott a magyar pilótáktól a

következő szavakkal.

»Minden rendben van. Kezdetben rossz volt az út, most azonban ki-derült.«

A gép északi szélesség 54 fok 8 perc és nyugati hosszúság 37 fok 59 perc alatt volt, amely az út felének felel meg (A helyzet az Azóri szigetek hosszúsága közelében, természetesen jóval magasabban északra.)

A gép 630 gallon benzint vett fel, amely 28 órára elegendő. A pilóták remélik, hogy 26 óra alatt megérkeznek Mátyásföldre.

Hajnali 5 orakor a repülők az Északi tenger felett adtak le jelzést, amely szerint minden rendben van.

A ref. ifjak

A révi kirándulás ügyében ma este 8 orakor összejövetelt tartanak.

Trafik engedélyt kértek a piacra

Petri József szalontai lakos, a most épülő görög keleti templommal szemben, a járda szélén egy bódét akart felállítani s abban trafikot árulni.

A piac azonban a város tulajdonát képezi s így a bódé felépítéséhez a város engedélyét kellett megszereznie.

Kérvényt adott be az ideiglenes bizottsághoz, amely azonban az engedély megadását megtagadta.

A tehéntartó gazdák a legelő megcserélését kérték

Szabó Imre Arany János-uccai gazdálkodó és még igen számosan arra kérték az ideiglenes bizottságot, hogy változtassák meg a tehéncsorda legelőjét.

Ugyanis az Arany uccai lakosság tehenei ez évben mindég a Barmód pusztai legelőre jártak, s a nagy távolság tönkretette az állatok lábait. Ugyanakkor a másik csorda a másik legelőre jár, amely közvetlen a város alatt, a Gyaraki dűlő mellett van.

Vasca György tanácsos adta meg a szükséges felvilágosítást, amely után az ideiglenes bizottság elutasította Szabó Imre és társai kérését.

Dr. Szabo Lajos lett a réti ref. parókiák lelkésze

Szalonta az a város ahonnan már több tehetséges és híres emberek kerültek ki. Most is arról értesülünk, hogy egy városunkban nevelkedett s iskoláit itt végzett tehetségű ember a nagyváradi réti ref. parókián rendes lelkészére küzdötte fel magát. Néhány Szabó Lajos volt ref. igazgató tanító fia az a nagytekintélyű fiatal ember aki olyan lelkiismeretes munkát fejtett ki a réti parókiális körben, hogy a ref. hívek egy hangulag, meghívtak ez újonnan létesített ref. lelkész állásra.

Nagyon örülünk, hogy városunk fiatal olyan szépen ivelt pályát futnak meg és a tudomány alapvető csiréit a város falai között szivta magába. Sok szerencsét kívánok a továbbiakhoz, hogy megkezdett munkáját mindenkor siker koronázza.

(m. l.)

**Az Ipartestület
nagyszabású
népünnepélyt rendez**

Bérbeadták a városi cséplőgépet

Harminc mázsa árpát jövedelmez egy szezón alatt a garnitúra

Amilyen jó üzlet volt valamikor egy cséplőgép a tulajdonosára, épen olyan csapás az most, amikor adóval és más köztartozás jellegű taksával annyira meg vannak adóztatva, hogy szinte lehetetlenség azt kikeresni.

A város annak idején nem is azért vásárolta, hogy ezzel konkurenciát csináljon, a cséplőgép tulajdonosoknak, hanem azt az Orosi gazdaságban használta s ezzel függetlenítette magát minden nehézségtől.

Majd a háború utáni esztendőben előbb a városi hivatalnokoknak kezdet csépelni s csak aztán esetleg másnak is.

A cséplőgép tulajdonosok mindég

tiltakoztak ez ellen, mert a város a gép után nem fizet adót s így könnyen tud konkurálni.

A gép közben tönkre is ment, mint minden közvagyon, amelyet nem a saját gazdája kezel. Már igen sokat költött eddig is a város javításra.

Végül is a nagytanács döntött, hogy üzemen kívül helyezi és eladja. Ez volt a helyes mert ha utánnanéznünk, hogy mennyit költöttek már rá, illetve javításra, hát könnyen megállapítható volna, hogy azon az összegben egy egészen új cséplőgép garnitúrát lehetett volna venni.

És a város gépe mégis dolgozni fog az idén, még pedig keresetre.

Ugyanis Tulván Miron ajánlatot tett a városnak, hogy 30 méter-mázsa árpáért bérbe veszi. Ezt az ajánlatot az ideiglenes bizottság elfogadta.

A legérdekesebb most már az benne, ha a város által harminc mázsa-árpáért bérbeadott gép csépelne a Kustyán pusztai gabonatermését — mondjuk — tízpercentért.

Reméljük, ez nem fog megtörténni, mert igen komikus volna.

Egyébként helytelen álláspont volt bérbeadni a gépet még akkor is, ha garantálva van, hogy ugyanolyan állapotban lesz visszaadva a városnak.

Nem kapnak tenyészápaállatot a kolonisták

A mult rezsimek ismét egy érdekes tette került nyilvánosságra. Tudjuk, hogy nem jól esik sokaknak, ha ezeket napfényre hozzuk, de tartozunk vele a közönségnek.

Igy megtudtuk, hogy a kolonistáknak külön legelőjük van, amelyen külön csordát tartanak fent. Ehez a város — valószínűleg előzékenységből, — egy külön bikát adott, — in-

gyen és mindennemű ellenszolgáltatás nélkül.

Nem tudjuk, miféle paragrafus, illetve szándék vezette azokat, akik annak idején ezt elhatározták, azt sem, hogy mi volt nagylelkűségüknek oka.

De annyi tény, hogy az ideiglenes bizottság egész más szempontból bírálja el az ügyet, mert úgy találta, hogy a kolonisták csordájába kicsapott bika nem kap-

Hogyan került egyáltalán hozzájuk?

ja meg a kellő gondozást, így azt elvenni rendelte s így az apa állat visszakerül a város gazdaságába.

Németországban változatlan a helyzet

Berlinből jelentik: Hindenburg köztársasági eleöknél kihalgatáson jelent meg Brünnig kancellár s részletesen tájékoztatta a helyzetről.

Egyébként Németország pénzügyi helyzetében semmi változás nem állott be.

Kazinczy Ferenc halálának századik évfordulója

Augusztus hó 23-án lesz száz éve annak, hogy Kazinczy Ferenc a nagy magyar költő és nyelv-reformátor meghalt.

Az egész Magyarország megünnepeli az évfordulót, de ünnepek lesznek Érsemlyénben is ahol Kazinczy Ferenc született s ahol még ma is meg van szülőháza.

Köszömlén a tanács- ülés jegyzőkönyve

Salonta város helyhatósága tudatja, hogy a városi ideiglenes bizottságnak 1931 július 11-én megtartott gyűlés jegyzőkönyve elkészült és az 1931 július 11-től számított 10 napi közszemlére kitétetett a városháza főbejárata mellett lévő hirdetési táblára.

A jegyzőkönyv ezen idő alatt bárki által megtekinthető és az abban foglalt határozatok elleni esetleges felebbesések akár itt a városházán, akár pedig Oradea-n a vármegyeházán ugyan ezen idő alatt beadhatók, ez utóbbi esetben azonban a városháza is értesítendő.

Négyes ikreket szült egy anya

Budapestről jelentik: Egyöd Ferencné Fertőszék községi lakos tegnap négyes ikreknek adott életet. Mind a négy fiu egészséges.

Személyautó fuvarozást,

bárhová a legolcsóbban vállal
BALOGH villanyszerelő
Rákóczy-ut 3 sz.

Közlemény

Az előjáróság felhívja az összes tej árusokat akár háznál akár a piacon árusítják a tejet, továbbá az összes gyümölcs és egyéb termény árust, hogy mértékeiket a városházán földszint 8 sz. szobában hitelesítés végett okvetlenül mutassák be, mert ellenesetben szigorúan megbüntettetnek, s a hitelesítetlen mérlegek és mértékek megsemmisíttetnek.

Miután ezen mértékeket 10 év óta nem mutatták be hitelesítésre, azok könnyen felismersétk így tehát a hitelesítésre mindenki saját érdekében jelentkezék.

A mértékhitelítés folyó hó 25-ig tart, ezen idő alatt mindenki jelentkezék.

Hirdessen az „Az Ujságban.”

Nem lesz infláció Németországban

Lapzártakor jelentik:

Berlinből jelentik: Németország tegnap este befizette a jóvátételi számla javára esedékes 660 millió márkát.

A német Nemzeti Bank a váltó kamatlábát 7 százalékról 10 százalékra, a lombard kamatlábát 8 százalékról 15 százalékra emeli.

Az infláció tervét végleg elejtették. A Nemzetközi Fizetések Bankja a Franciaország javára befizet-

tett 660 millió márkát a német vasutak javára utalta ki.

Az angol lapok a mai helyzetet és a mai napot a legkritikusabbnak tartják nemcsak Európa, hanem az egész világ pénzügyi helyzete szempontjából.

Az egésznek az okát Franciaországban látják s a kormányhoz közel álló lapok egyenesen Franciaországot vádolják az események felidőzésével, mert rohamosan ki-

vonja tőkeit Németországból és Amerikából.

Spender szerint állandóan figyelemzették Franciaországot, hogy ha Németország, Danzig és Magyarország bezárják bankjait, akkor

Románia, Jugoszlávia és Csehszlovákia is súlyosan megérzik, mert a pénzügyi világ nem ismer határt

A német bank bankjegy redete 40 százalék alá esett.

Csoda üvegek és poharak a szalontai italmérésekben

Minden testnek van egy tulajdonsága és pedig az, hogy kiterjedését választja a hő hatására.

Ez érvényes mindenre.

Nos, most hivatalosan is megállapították ezt róluk. Ugyanis az italmérések literes, félliteres, decis és féldecis üvegeket, két, három s még nem tudom milyen decis poharakat kell bemutatni hitelesítés végett a mértékhitelítő hivatalnak, ebben a nagy melegben itt „üdülő” kirendeltségének.

Hitelesítés végett! Hát, hogy egy kilogrammos, fél kilós, literes, vagy nem tudom milyen ilyesmi változást szenvedhet, azt értem!

De szeretném én azt a félliteres, vagy literes üveget, kurta, vagy hosszúlépésnek szánt poharat látni, amelyik egy centiméter köbnyit is apad, vagy növekedik!

Nekem is, meg ides bátyámnak is, — no de a mértékhitelítő urnak is — mindegy, hogy egy-két kávéskanálnival több, vagy kevesebb van-e benne. Fontos, hogy ne tulságosan legyen megkeresztelve.

Szeretném én azt a fél, vagy egész „lityis” üveget látni, amelyet a falhoz csapott szilaj jó kedvében Estván barátom, hogy tákolná össze a mértékhitelítő ur, hogy ki ne „fojlik” belüle az itóka.

Vagy mit árt annak a pohárnak, ha valaki a fogai erősségét mutatja be a szélén?

Szeretném azt a jámbor embert látni, akinek eszébe jutna megnézni, vajjon hitelesített-e az a pohár, miután már beszédett belőle egyhét pohárral?!!

Na dehát nem azért mondom én mindezt most el, hogy izgassak a mértékhitelítés ellen. Sőt! Ha már annyira benne van a hitelesítésben, nem tenné meg, hogy megmérné a korcsmákban a bort? Meg van-e a kellő fokja?

Mert az már még sem járja, hogy az egyikből már négy pohár sok, a másikban tíz is kevés!

Aztán, hogy meggyőződjék a szalontai állapotok hitelesített voltáról, ajánlom, járja végig a korcsmákat s kérjen mindenütt itókát.

Mindenütt feljebb töltik a lineánál. De ajánlom, hogy tagadja el kiletét, mert még képesek lesznek csak a vonalig tölteni, nehogy megbüntessék őket, amiért túl haladták a — demarkációs vonalat.

Hej ha a zsebünk is kiterjesz-

kedhetne ebben a kutya melegben. Hajlandók volnánk még azt is meghitelesíteni.

Különböben ides nénémnek szoltam, hogy a fejő rocskát vigye el s hitelesíttesse meg, mert ha a riska téhen nem látja rajta a hiteles demarkációs vonalat, hát feljenti hamis rocskázásért, meg tejhamisításért. „KARIKÁS.”

A brassói református női keres- kedelmi szaktanfolyam,

amelyre az 1931/32-ik tanévben előjegyzések már megkezdődtek, két évfolyamból áll. Az első évfolyamban felvételnek felekezeti különbség nélkül azok a leányok, akik a leánygimnázium III-ik osztályát elvégezték. A szaktanfolyamon a főszlyt az általános műveltség megszerzése mellett a megfelelő szakképzettség elnyerésére, a román és német nyelv mellett a könyvitelre, kereskedelmi számtanra, gyors és gépirásra fektetik. A tanfolyamot elvégzők állást nyerhetnek bankonál, takarékpénztáraknál, szövetkezeteknél, biztosítóintézeteknél, magán-és közvállalatoknál, ipari és kereskedelmi cégnél, gazdaságoknál, üzemekben stb. mint tisztviselők, pénztárosok, gép és gyorsírók, levelezők könyvelők. Vidéki tanulók a Szeretház bennlakásában helyezkedhetnek el. Felvilágosítást készséggel nyújt az iskola igazgatósága. Braşov C. lea Victoriei No. 7.

Kiadó

egy különbejáratu
u c c a i bútorozott
s z o b a a köz-
ponthoz k ö z e l.

Cim akiadóban.

Az osztrák kormány nem avatko- zik a Merkur bank ügyébe

Bécsből jelentik: A bécsi Merkur bank ügyében kormány nyilatkozatot tettek közé amely szerint az osztrák kormánynak nincsen szándékában Merkur bank csőd ügyébe avatkozni, vagyis nem ad pénzt a banknak.

A nyilatkozat az érdekeltek körében nagy riadalmat keltett. A betétesek biztosra veszik, hogy elvesztették pénzüket.



Két és fél évi fegyház 600.000 lejérl

A Velencei Takarékpénztárak magyarországi fiókjainak Zoltán Imre alkalmazotja volt aki 20.000 pengőt sikkasztott.

A pesti törvényszék két és fél évi fegyházra ítelték tegnap. A bűnvád eljárást az olasz hatóságok kérésére ikdították meg.

REGENY HARCZ ÉS BÉKE

Irtá: HERMANN GÉZA 68

XIII.

A bárói családnál Baranyai István látogatásához fűződött a legérthetőbb érdeklődés. A báró leveleire megjelen a délelőtti órák folyamán a nagy ellenség, tárgyalás végeit ugyan, de hiszen ez magával hozza a bárói családnál teendő tisztelgést is. Csodálatos, hogy az ellenfél megjelenése minő szinessé s ünnepélyessé tette a házat s az arcokat... A kapustól kezdve a belső lakájokig diszlivrében mozog mindenki. A báró arca érdeklődést a bárónő kíváncsiságot, Arthuré izgatótságot, Emiliáé a leplezhetetlen örömet árulják el.

Tizenegy óra után a kastély-bejárata elé robogott híres négyesfogatán Baranyai István. Ünnepélyes volt arculatban, viseletben, igazi remeke a szalonférfiaknak. A kastély ablakaiból titkosan többen nézték őt, nézte egy édes kislány is dobogó sz. vére szorított kezcskével s piros ajkai susogva üdvözölték: Légy te áldott édes királyom!

Baranyai kiszállott utasítást adott kocsisának s az inastól kalauzolta bejelentette magát a bárónál. A báró szívélyes udvariassággal ment vendége elé s üdvözölte őt.

— Vanszerencsém kedves Baranyai, örömmel üdvözlöm hajlékunkban őnt, mert ez biztató remény egyszermind arra, hogy érintkezéseink a béke s megértés jegyében történnek s ezek mindkettőnk részéről a jövő zálogai!

Szives készséggel jelentem itt meg s vanszerencsém méltóságodat a béke jegyében üdvözölhetni. Örömmre szolgál nekem is, ha a mult áldatlan harcai helyett a jelenben a béke érzelmeit ültetjük el s a kölcsönös megértést kultiváljuk.

Azzal helyet foglaltak s ügyeik rendezéséhez fogtak. Azt rögtön tapasztalta báró, hogy ellenfele jobban ösmeri ügyeik minden csinját-bíját, mint ő, az előadói szerepet nála is hagyta s azt is elősmerte, hogy itt nem csak nagy ellenfele áll szemben, hanem oly szép jellemvonásu emberrel is, aki az ütött sebeket gyógyítani képes s a kapott sérelmekért készséggel megbocsájtani is tud. Kezdetre igen becsülni az eszes ellenséget, aki ezután a kész okmányokat is bemutatva a perek beszüntetésére nézve s alig félórai értekezlet után a béke valóban megszületett.

— Kedves Baranyai, ügyeinket tehát befejeztük, fogadja el köszönetemet és elősmérésemet ezekért, hálámat pedig ama nemes tettéért, amellyel részemre az adóssági liquidáláshoz a nagykölcsonnt megsze-

rezni szives volt.

— Szívesen tettem meg báró ur, mert hiszen a béke óhaj kifolyása volt ez is és ez eszközökkel vélttem szentesíteni a célt.

A két férfi melegen kezet fogott, ekkor azt mondá a báró:

— Ön személyes jelenlétével tisztelte meg házunkat, családom is szívesen látja. Parancsoljon! — s a báró a belső lakosztály felé kalauzolta vendégét.

A bejelentés nyomán, a fogadtatásban megjelent Baranyai. A bárónő, Emilia és Arthur szívesen elébe jöttek.

— Méltóságos asszonyom, a hártalan tisztelet és béke jegyében lehetek szerencsés üdvözölni Méltóságokat. Esedezem feledjük el a multak fájó emlékeit s bocsássák meg nekem emberi gyarlóságából eredő mind am tetteimet, amikkel önöket megbántottam! — mondá ünnepélyesen Baranyai.

— Kedves Baranyai, mi már megbocsájtottunk önnek, fájdalomink közösek voltak. A megértés és béke e lélekfőlemelő pillanatában meleg szeretettel üdvözlöm őnt! — s a bárónő mindkét kezét nyújtá a látogatónak.

Megoldódott a dunai tragikus szerencsétlenség rejtélye

Budapestről jelentik: Nagy Károly pesti festőművész halálának megoldódott a rejtélye.

Nagy Károly Zsugán János festőművész társával rándult ki a Dunán motor csónakkal, hogy nyári szabadidejét ott töltse s képvázlatokat készítsen.

Motorcsónakját és holttestét tegnapelőtt fogták ki.

Ma Zsugán János táviratilag tudatta a családot, hogy Baján van.

Rosszul lett a motorcsónakban s kérte barátját, szállítsa Bajára, ahol partra szállot s ápolást kapott.

Nagy vissza ment a vízre, ahol a nagy hőségtől napszúrást, majd szívzselhűdést kapott s így zuhant már holtan a Dunába.

Radióműsor

Csütörtök, július 16
BUDAPEST

- 5 Magyar dalok 1848-ból
- 6:30 Hangverseny
- 7:45 Novellák
- 8:15 Gramofon
- 9 Kolozsvári est, utána hírek, időjárás, majd cigányzene

Péntek, július 17
BUKAREST

- 9:15 Házi kvartett
- 12 Harangszó, időjárás, utána postás zenekar
- 4 Manchen Mariska rádiódélutánja
- 5 A gázcső feltalálása
- 5:30 Schrammelzene
- 7 Cigányzenekar
- 8:15 Három egy felvonásos szindarab, utána hírek, időjárás, majd cigány- és jazz-zene

PLAKÁTOT NEVJEGYET KÉSZÍT MEGHIVÓT

LEGOLCSÓBBAN

LEGIZLÉSESEBBEN

„AZ ÚJSÁG” NYOMDÁJA
SALONTA, TOLDI-TÉR 13.

Pályázati hirdetmény

A szalontai Ipartestület vezetősége nyilvános pályázatot hirdet a tulajdonát képező mozi teljes felszereléssel történő kihasználására. A pályázók zárt írásbeli ajánlataikat külön a mozi, a büffé és a ruhafarra tehetik. Ajánlataikat 1931 július hó 26-án d. e. 11 órakor az ipartestületi elnök kezéhez adhatják be az ajánlattevők. A felbontás ugyanakkor történik meg. Feltetelek megtudhatók az rodán a hivatalos órák alatt. AZ ELNÖKSÉG

Apróhirdetések

EGY fiu és egy leány tanulnak felvétetik Nagy István divatruházában

KIADO augusztus 1-től egy szoba konyha. Rákoci ut 25 szám alatt.

AZ összes raktáron levő árukat mélyen leszállított árban árusítjuk Szentmiklóssy János áruházában.

Mercur cipőszalon

készítményei eddig nem létező olcsó árban kapható
NAGY ISTVÁN
divatruházában!

Kiadó

Kálvin-ucca 48. szám alatt, 4 szobás, konyha és mellékhelyiségek-ből álló

magánlakás

Bocska-ucca 5 szám alatt egy 3 fiókos szuszik eladó.

Keresek

120.000 leit

törvényes 14-es kamat mellett, biztos fedezetre, vagy bekebelezésre. Cim a kiadóban.

Kitüntették Beöthy Lászlót

Budapestről jelentik: Horthy Miklos kormányzó Beöthy Lászlót az első osztályu magyar érdemkeresztel tüntette ki.

Gyakorlott

gépirót keresek

egy heti munkára. Cimeket a kiadóhivatalba kérek.

Gabona árak Brailában és Pesten

Egy kis összehasonlítás kedvéért közöljük a mai brailai és pesti gabonanemük árait. A zárjelben levő számok a budapesti árakat jelentik leuban!

Buza: I. o. 310. II. o. 290. III. o. 270. (430 lei.)
Rozs: 220. (400.)
Árpa: ó: 285. uj: 250. (510-630.)
Zab: 360. (780.)
Tengeri: 265. (435.)
Bab: 490.

A tegnapi rossz nap után, a ferenvárosi sertés piacon ma 2100 drb. sertést hajtottak fel, amelyek 30 lejes kilonkénti ár mellett kerültek eladásra!

Hirdessen az „Az Újság”-ban

Értesítés!

A n. é. közönség szíves tudomására hozom, hogy a mai naptól kezdve, a viszonteladónál 1:50 leiért árusítatom a péksüteményeket.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri kiváló tisztelettel;

Özv. Deutschné.

Tip. „GAÁL ÉS TARSA” nyomdaja Salonta.